

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
toll-free (877) 586-3093 F (204) 582-5241 www.uocc.ca

TO THE CLERGY AND FAITHFUL OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF
CANADA
REGARDING THE CORONAVIRUS PANDEMIC (#5)

GLORY TO JESUS CHRIST!

Your Graces, Reverend Clergy, Dear Brothers and Sisters in Christ,

We write to you today regarding the up-coming Holy Days, starting tomorrow, with the Holy Annunciation and then Lazarus Saturday, the Entrance of Our Lord into Jerusalem, Passion-Week – particularly Holy and Great Thursday, Great Friday, Holy and Great Saturday, Holy Pascha, Bright Monday, Bright Tuesday, the Sunday of St. Thomas and beyond.

Having taken into account the episcopal directives of other jurisdictions and the in-input of our clergy and laity, we will state the following:

Our clergy and faithful find themselves under a variety of circumstances – some serve one parish in a large city. Others may serve ten or more parishes in small towns covering a large territory. No one knows their own particular circumstances, and the needs of their parishioners and how to serve them, better than the local priest. It is now up to him to use his judgement to decide what to serve, how to serve, with whom to serve, taking into account the restrictions of the law and parish assistance. He should maintain contact with his parishioners by whatever means are available to him. He should advise those at home how they can greet the Holy Resurrection and the morning meal. He will have to decide whether to live-stream among the parish members or to the world. I pray, that wise decisions will flow out of discussions between the parish priest and the parish councils.

This directive comes into effect today.

May Our Lord and Saviour bless and protect you as we enter the holiest days of the liturgical cycle, culminating with the Holy Resurrection.

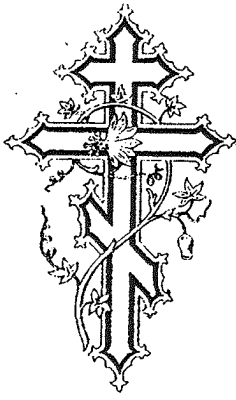
With love in Christ,

+Yuriy, Metropolitan

+YURIJ, Metropolitan

Winnipeg, Canada

April 6, 2020



УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
toll-free (877) 586-3093 F (204) 582-5241 www.uocc.ca

ДУХОВЕНСТВУ І МИР'ЯНАМ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В КАНАДІ
СТОСОВНО ПАНДЕМІЇ КОРОНАВІРУСУ (#5)

Слава Ісусу Христу!

Ваші Преосвященства, всесесні отці, дорогі брати і сестри у Христі!

Сьогодні я звертаюся до всіх вас стосовно свят, які розпочинаються вже завтра Святом Благовіщення, а по тому будемо святкувати Лазареву Суботу, Вхід Господній до Єрусалиму, Страсний тиждень, зокрема Святий і Великий Четвер, Велику П'ятницю, Святу і Велику Суботу, Святу Пасху (Великдень), Світлий Понеділок, Світлий Вівторок, Томину Неділю, і так далі.

З урахуванням рішень єпископів інших юрисдикцій та думок, висловлених представниками духовенства та вірних нашої Церкви, ми зі свого боку оголошуємо наступне рішення:

Наше духовенство і вірні знаходяться у різних обставинах: деякі з них служать і моляться у одній громаді у великому місті, в той час як інші — у десяти та більше парафіях у маленьких містечках, які розкидані по великій території. Жодна людина, крім місцевого парафіяльного священика, не може краще за нього знати місцеві умови та потреби його парафіян, і те, як краще служити їм. Отже, цього часу ми покладаємо на священиків обов'язок вирішувати які саме служби, яким чином, та з ким правити служби з огляду на діючі обмеження з боку цивільної влади та з якою поміччю від парафіян. Священики мусять бути у постійному спілкуванні з парафіянами використовуючи для цього всі наявні засоби. Вони мусять радити вірним, які залишаються вдома, щодо того, як зустрічати Святе Воскресіння Господнє і як розговлятися Великоднім ранком. На священиків покладається рішення стосовно відео трансляції служб, для потреб своїх парафіян чи на цілий світ. Молюся, що мудрі рішення постануть внаслідок обговорення цих питань між священиками та їхніми парафіянами.

Ця архіпастирська настанова вступає у дію починаючи з цього дня.

Нехай Наш Господь і Спаситель поблагословить та захистить всіх вас у час, коли входимо у найсвятіші дні літургійного кругу, й у найсвятіший з цих днів — день Святого Воскресіння Господнього.

З любов'ю у Христі,

+ Юрій, Митрополит

+ЮРІЙ, Митрополит

Вінніпег, Канада

6 квітня 2020 року